



洛杉矶县公共工程  
900 S. Fremont Ave, Alhambra, CA 91803  
www.SafeCleanWaterLA.org



安全清洁水资源计划  
**2025-2026 年低收入老年人拥有的特别地块免税表**

**\*\*仅限 2025-2026 财年，本申请书和附件必须在 2025 年 5 月 1 日之前提交并加盖邮戳\*\***

根据《洛杉矶县防洪区法规》第 16.08.A 条：“自 2019-2020 财年起，除本章第 16.09 条另有规定外，特此对该辖区内的所有地块征收每平方英尺二点五（2.5）美分的年度特别地块税。”

根据《洛杉矶县防洪区法规》第 16.09 条：“以下地块须免征本章第 16.08 条规定的特别地块税：...B. 经申请，低收入老年人拥有的地块。”

针对“安全清洁水资源计划”的目的：

“低收入老年人拥有的地块”是指该辖区内由 62 岁以上的低收入家庭户主个人拥有并作为住所使用的地块。

“低收入家庭”是指该辖区家庭收入不超过加州住房和社区发展部每年确定的洛杉矶县低收入限额的家庭。

在该辖区内拥有住宅并居住在住宅地块上的老年人，作为户主或是承担所拥有房屋成本的唯一提供者，其家庭收入不超过下表所示的“很低收入限额，可以申请免除“安全清洁水资源计划特别地块税”。对于收入低于收入门槛且需要提交联邦或州所得税申报表的老年人，需要提供替代文件来证明收入低于收入门槛（例如，但不限于社保表、显示免税状态的 W-4 等）。

地块税免除申请表必须每年提交一次，且提交时间不得迟于每个财年的 5 月 1 日。申请人必须在当前财年的 6 月 30 日之前达到 62 岁或以上，才能在下一个财年获得豁免。财政年度(FY)相当于纳税年度，从当年 7 月 1 日持续到下一年 6 月 30 日。

适用于 2025-2026 财年底收入老年人所拥有地块免税的收入限额

洛杉矶县低收入限额	家庭人数							
	1	2	3	4	5	6	7	8
家庭收入	\$77,700	\$88,800	\$99,900	\$110,950	\$119,850	\$128,750	\$137,600	\$146,500

2024 年州收入限额，《加利福尼亚州法规》，第 25 篇，第 6932 节(<http://www.hcd.ca.gov>)

填妥的申请表可亲自递交或邮寄：

邮寄地址

Safe, Clean Water Program, 11<sup>th</sup> Floor  
P.O.Box 1460  
Alhambra, CA 91802-1460

亲自送达的实际地址

Safe, Clean Water Program, 11<sup>th</sup> Floor  
900 S. Fremont Ave.  
Alhambra, CA 91803

如对该申请表有任何疑问，请通过电话 833-ASK-SCWP (833-275-7297)

或通过电子邮件 [SafeCleanWaterLA@pw.lacounty.gov](mailto:SafeCleanWaterLA@pw.lacounty.gov) 联系我们。

**(\*\*切勿将填妥的申请表发送到这个电子邮件地址\*\*)**

**安全清洁水资源计划**  
**2025-2026 年低收入老年人拥有的特别地块免税表**

所有者姓名:	电话号码:
街道地址:	
州、城市、邮编:	
评估员身份证号 (AIN):	
<b>回执</b> (所有三个方框都必须勾选, 才符合豁免资格) <input type="checkbox"/> 本人/我们兹证明, 本人/我们拥有上述认定的房产且居住在上述认定的房产里。 <input type="checkbox"/> 本人/我们兹证明, 本人/我们的所有家庭成员都是 62 岁或以上 (不包括没有资格工作的未成年人或成年人), 并且本人/我们是承担本人/我们所拥有房屋成本的唯一提供者。 <input type="checkbox"/> 本人/我们兹证明上述认定的房产不是租户向地块所有者支付租金的多家庭独立住宅。  <small>(注意: 如果你的家庭成员是 62 岁以下的成年人, 并且有资格工作, 你就没有资格获得这项豁免。相反, 您可能有资格享受“安全清洁水资源一般收入税收减免”。)</small>	
<b>居住核实</b> (只需勾选以下其中一项, 并附上副本) <input type="checkbox"/> 州驾照或州身份证 <input type="checkbox"/> 公用事业服务账单 (天然气、水、电等) <input type="checkbox"/> 正式官方邮件 (CalWorks, 社保等) <input type="checkbox"/> 其他 _____	
本人/我们的家庭 2023 年或 2024 年的调整后总收入为 \$ _____	
本人/我们的家庭总人数为 _____	
<b>收入核实</b> (只需勾选以下其中一项, 并附上副本) <input type="checkbox"/> 2023 年或 2024 年联邦所得税申报表 <input type="checkbox"/> 2023 年或 2024 年州所得税申报表 <input type="checkbox"/> 2023 年或 2024 社保 SSA-1099 <input type="checkbox"/> 其他 _____  <small>(注: 如果您正在提交联邦州所得税申报表, 只需要附上显示调整后总收入的纳税申报表页面, 不需要附上纳税申报表的所有页面。此外, 您可以编辑任何敏感信息, 如您的社保号。)</small>	
截至本人在此申请表上签字之日, 本人的年龄为 _____ 岁	
<b>收入核实</b> (只需勾选以下其中一项, 并附上副本) <input type="checkbox"/> 州驾照或州身份证 <input type="checkbox"/> 出生证明 <input type="checkbox"/> 护照	

申请表可在 [www.SafeCleanWaterLA.org](http://www.SafeCleanWaterLA.org) 上获取, 实物副本可在洛杉矶县公共工程总部索取, 该总部地址位于: 900 S. Fremont Ave, Alhambra, CA 91803。

本人谨以伪证罪为依据, 证明上述内容真实无误。本人也明白这份申请和所有提交的材料都要接受“安全清洁水资源计划”的审核。

签名: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_

**仅供办公室使用**

审核人:	工作人员姓名: _____
	工作人员签名: _____ 工作人员审核日期: ____/____/____

最新日期: 2024/05/13